



RAYCHEM

E-50

END SEAL

ENDABSCHLUSS

KIT DE TERMINAISON

EINDAFWERKING

ENDEAVSLUTNING

ÄNDAVSLUTNING

AFSLUTNING

LOPPUPÄÄTTEILLE

LATO FINALE

KIT DE TERMINACIÓN

ZESTAW KOŃCOWY

КОНЦЕВАЯ ЗАДЕЛКА

UKONČOVACÍ TĚSNĚNÍ

KÁBELVÉGLEZÁRÁS

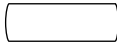
ZAVRŠNA GARNITURA

200
190
180
170
160
150
140
130
120
110
100
90
80
70
60
50
40
30
20
10
0 mm



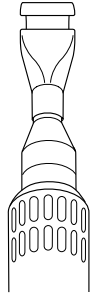
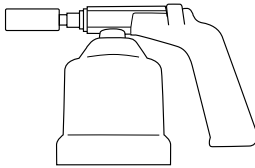
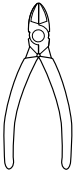
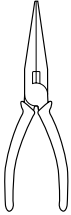
A

1



E-50

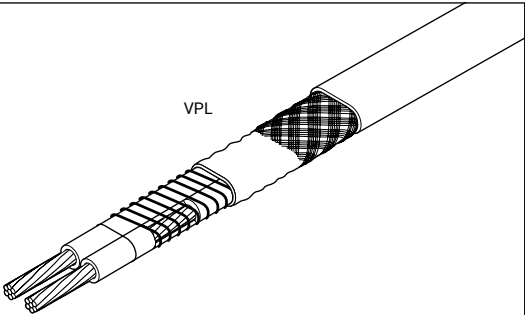
2

**B**

> 3 kw

C

VPL



E-50

ENGLISH

Baseefa06ATEX0188X

 II 2 GD

IECEX BAS 06.0048X

Ex e IIC T* Gb and Ex td A21 IP66 T**C

* see schedule



TC RU C-BE.ME92.B.00056

Special conditions for safe use:


Refer to hazardous area certification

Rated voltage: 480 V

Maximum limiting temperature: 260°C

Minimum exposure temperature: -60°C

Installation instructions for nVent RAYCHEM E-50 end seal kit. For use with all nVent RAYCHEM VPL-heating cables.

 **WARNING:** To prevent electrical shock, short circuit or arcing, this product must be installed correctly and water ingress must be avoided before and during the installation.

Before installing this product, read the installation instructions completely.

DEUTSCH

Baseefa06ATEX0188X

 II 2 GD

IECEX BAS 06.0048X

Ex e IIC T* Gb and Ex td A21 IP66 T**C

* siehe Hinweise

Randbedingungen für den sicheren Gebrauch:

Beachten Sie die Ex-Zulassungen


Bemessungsspannung: AC 480 V

Maximale Einsatztemperatur: 260°C

Minimale Einsatztemperatur: -60°C

Montageanleitung für Heizbandabschluss nVent RAYCHEM E-50.

Verwendbar für alle nVent RAYCHEM VPL-Heizbänder.

 **ACHTUNG:** Zur Vermeidung von elektrischem Schlag, Kurzschluss oder Funkenbildung, muß dieses Gerät vorschriftsmäßig montiert werden. Das Gerät ist vor und während der Montage vor Wasser zu schützen.

Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig und vollständig bevor Sie mit der Montage beginnen.

FRANÇAIS

Baseefa06ATEX0188X

 II 2 GD

IECEX BAS 06.0048X

Ex e IIC T* Gb and Ex td A21 IP66 T**C

* Voir calendrier

Précautions d'emploi:


Se référer à l'agrément d'utilisation en zones explosibles

Tension maximale : 480 Vac

Température limite maximum : 260°C

Température d'exposition minimale : -60°C

Instructions d'installation pour le kit de terminaison nVent RAYCHEM E-50. Utilisable avec les rubans chauffants nVent RAYCHEM VPL.

 **Attention :** pour prévenir les risques d'électrocution, de court-circuit ou d'arc électrique, ce produit doit être installé correctement et la pénétration d'eau doit être évitée avant et pendant l'installation.

Ces instructions d'installation doivent être lues en entier avant de procéder à la mise en oeuvre du produit.

NEDERLANDS

Baseefa06ATEX0188X

 II 2 GD

IECEx BAS 06.0048X

Ex e IIC T* Gb and Ex td A21 IP66 T**C
* zie schema

Vereisten voor een veilig gebruik:

Zie de certificering voor explosiegevaarlijk gebied


Maximale spanning: 480 Vac

Maximaal toegestane temperatuur: 260°C

Minimale blootstellingstemperatuur: -60°C

Installatie instructies voor de eindafwerkingskit nVent RAYCHEM E-50.

Voor gebruik met alle nVent RAYCHEM VPL verwarmingskabels.

 **OPGELET:** Om elektrische schokken, kortsluiting en vonken te voorkomen, moet dit product correct geïnstalleerd worden. Het binnendringen van water in de kabel moet voor en tijdens de installatie vermeden worden.

NORSK

Baseefa06ATEX0188X

 II 2 GD

IECEx BAS 06.0048X

Ex e IIC T* Gb and Ex td A21 IP66 T**C
* se skjema

Spesielle forutsetninger for sikker bruk:

Med referanse til Ex sertifikat


Merkespenning: 480 Vac

Maksimal generert temperatur: 260°C

Minimum eksponeringstemperatur: -60°C

Installasjonsbeskrivelse for nVent RAYCHEM E-50 endeavslutningssett.

Kan brukes til alle nVent RAYCHEM VPL-varmekabler.

 **ADVARSEL:** For å unngå elektrisk støt, kortslutning eller overslag, må dette produktet installeres riktig, og inntrenging av vann må unngås både før og under installasjonen.

SVENSKA

Baseefa06ATEX0188X

 II 2 GD

IECEx BAS 06.0048X

Ex e IIC T* Gb and Ex td A21 IP66 T**C
* se schema

Speciella förutsättningar för säker användning:


Hänvisning till ex-certifikat

Märkspänning: 480 Vac

Högsta begränsningstemperatur: 260°C

Min. exponeringstemperatur: -60°C

Monteringsanvisning för nVent RAYCHEM E-50 ändavslutningssats. Användes till alla nVent RAYCHEM VPL-varmekabler.

 **WARNING:** För att undvika elschock, kortslutning eller ljusbåge måste denna produkt installeras korrekt och skyddas från inträngande vatten före och under installation.

DANSK

Baseefa06ATEX0188X

 II 2 GD

IECEx BAS 06.0048X

Ex e IIC T* Gb and Ex td A21 IP66 T**C
* se planen

Sikkerhedshensyn:

Hänvisning till ex-certifikat


Ved EX klasifikations område

Mærke spænding: 480 Vac

Maximum temperatur: 260°C

Minimum eksponeringstemperatur: -60°C

Montagevejledning for nVent RAYCHEM E-50 afslutningssæt. Anvendes til alle nVent RAYCHEM VPL varmekabler.

 **ADVARSEL:** For at undgå elektrisk stød, kortslutning eller lysbuedannelse skal produktet monteres korrekt, og vandindtrængen skal undgås før og under montagen.

SUOMI

Baseefa06ATEX0188X

 II 2 GD

IECEX BAS 06.0048X

Ex e IIC T* Gb and Ex td A21 IP66 T**C
* katso taulukko

Käyttöturvallisuus:

Tutustu räjähdysvaarallisten alueiden sertifikaattin


Jännite: 480 Vac

Maksimi lämpötilan raja-arvo: 260°C

Alhaisin ympäristön lämpötila: -60°C

Asennusohje loppupäätteille nVent RAYCHEM E-50.

Käytetään kaikkien nVent RAYCHEM VPL-lämpökaapeleiden yhteydessä.

 **VAROITUS:** Tämä tuote pitää asentaa oikein, ja veden pääsy kaapelin sisään tulee estää ennen asennusta ja asennuksen aikana, jotta vältetään sähköiskut, oikosulut tai kipinäointi kaapelissa.

ITALIANO

Baseefa06ATEX0188X

 II 2 GD

IECEX BAS 06.0048X

Ex e IIC T* Gb and Ex td A21 IP66 T**C
* vedere prospetto

Raccomandazioni per un utilizzo sicuro:


Vedi certificazione per zona pericolosa

Tensione massima: 480 Vac

Temperatura limite massima: 260°C

Temperatura minima di esposizione: -60°C

Istruzioni di installazione per kit lato finale nVent RAYCHEM E-50. Da utilizzarsi con cavi scaldanti nVent RAYCHEM VPL.

 **Attenzione:** Per prevenire scariche elettriche, corti circuiti o archi, questo prodotto deve essere installato correttamente e bisogna assolutamente evitare infiltrazioni di acqua prima e dopo l'installazione.

ESPAÑOL

Baseefa06ATEX0188X

 II 2 GD

IECEX BAS 06.0048X

Ex e IIC T* Gb and Ex td A21 IP66 T**C
* consultar programación

Condiciones especiales de seguridad para su utilización:


En relación a zona clasificada con riesgo de explosión

Voltaje nominal: 480 Vac

Limite máximo de temperatura: 260°C

Temperatura de exposición mínima: -60°C

Instrucciones de instalación para kits de terminación nVent RAYCHEM E-50. Para utilizar con los cables calefactores nVent RAYCHEM VPL.

 **Atención:** Para evitar contactos eléctricos, cortocircuitos o descargas eléctricas, este producto debe ser instalado de forma correcta y debe evitarse la entrada de agua durante y después de la instalación.

Antes de proceder a su instalación, léanse completamente estas instrucciones.

POLSKI

Baseefa06ATEX0188X

 II 2 GD

IECEX BAS 06.0048X

Ex e IIC T* Gb and Ex td A21 IP66 T**C
* zob. typoszereg

Warunki bezpiecznego użytkowania:

Postępuj zgodnie z warunkami dla stref zagrożenia wybuchem


Napięcie znamionowe: 480 VAC

Maksymalna temperatura oddziaływania: 260°C

Minimalna temperatura oddziaływania: -60°C

Instrukcja montażu zestawów końcowych typu nVent RAYCHEM E-50.

Można stosować do wszystkich przewodów grzewczych typu VPL - produkcji nVent RAYCHEM.

 **UWAGA:** Aby zapobiec porażeniu prądem, zwarciu lub iskrzeniu niniejszy produkt musi być poprawnie zamontowany. Produkt należy chronić przed wilgocią zarówno przed jak i w trakcie montażu. Przed montażem produktu należy zapoznać się w całości z niniejszą instrukcją.

РУССКИЙ

Baseefa06ATEX0188X

Ex II 2 GD

IECEX BAS 06.0048X

Ex e IIC T* Gb and Ex td A21 IP66 T*°C
* см. схему



TC RU C-BE.ME92.B.00056

Особые условия безопасной эксплуатации:

Подробности приведены в документах по сертификации.

Напряжение: 480 Вт

Максимальная самоограничиваемая температура: 260°C

Минимальная температура воздействия: -60°C

Монтажная инструкция к наборам концевых заделок nVent RAYЦHEM E-50.

Для греющих кабелей nVent RAYЦHEM типа ВПЛ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание поражения электрическим током, возникновения короткого замыкания и искрения необходимо выполнить монтаж этого набора в строгом соответствии с настоящей инструкцией, при этом до начала и во время монтажа необходимо исключить попадание воды. Перед началом монтажа этого набора следует в полном объеме прочесть инструкцию по монтажу.

ČESKY

Baseefa06ATEX0188X

Ex II 2 GD

IECEX BAS 06.0048X

Ex e IIC T* Gb and Ex td A21 IP66 T*°C
* viz příloha

Podmínky pro bezpečné používání:

Nahlédněte do certifikátu pro prostředí s nebezpečím výbuchu

Jmenovité napětí: 480 Vac

Maximální pracovní teplota: 260°C

Minimální expoziční teplota: -60°C

Montážně návod pro sady ukončené typu nVent RAYCHEM E-50. Pro použití se v Cemi samoregulačními kabely nVent RAYCHEM typu VPL.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Aby se zabránilo elektrickému šoku, zkratu a jiskření, je nutno tento výrobek správně instalovat. Před instalací a v jejím průběhu nesmí dojít ke kontaktu s vodou. Před započatím montáže přečtete pozorně celý montážní návod.

MAGYAR

Baseefa06ATEX0188X

Ex II 2 GD

IECEX BAS 06.0048X

Ex e IIC T* Gb and Ex td A21 IP66 T*°C
* lásd melléklet

A biztonságos alkalmazás feltételei:

Alkalmazási engedély Rb-s helyekre

Hálózati feszültség: 480 Vac

Max. megengedett hőmérséklet: 260°C

Minimális expozíciós hőmérséklet: -60°C

Szerelési utasítások az nVent RAYCHEM E-50 kábelvéglezáró készletekhez.

Valamennyi nVent RAYCHEM típusra VPL- fűtőkábelekhez.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Elkerülendő a villamos áttétést, a rövidzárlatot vagy ívhúzást, a szerelést pontosan kell végezni és a szerelés előtt és alatt víz nem kerülhet be. A szerelés előtt az útmutatót gondosan elolvasni.

HRVATSKI

Baseefa06ATEX0188X

Ex II 2 GD

IECEX BAS 06.0048X

Ex e IIC T* Gb and Ex td A21 IP66 T*°C
* vidi raspored

Posebni uvjeti za siguran rad:

Prema normama za rad u eksplozivnim zonama

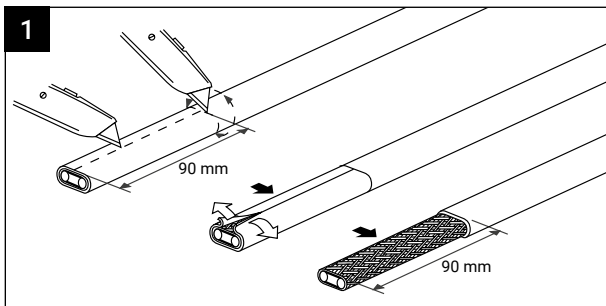
Nazivni napon: 480 Vac

Maksimalna radna temperatura: 260°C

Minimalna temperatura izlaganja: -60°C

Uputstva za montažu završnih garnitura nVent RAYCHEM E-50. Upotrebljava se za sve nVent RAYCHEM VPL-samoregulirajuće grijače trake.

⚠ UPOZORENJE: Da bi spriječili električni šok, kratki spoj ili iskrenje, ovaj proizvod mora biti ispravno montiran. Izbjegavati vlagu prije, kao i za vrijeme montaže. Prije početka montaže ovog proizvoda, pročitati montažno uputstvo u cjelosti.



ENGLISH

Score outer jacket.
Do not damage braid.
Remove outer jacket.

DEUTSCH

Außenmantel einschneiden.
Schutzgeflecht nicht beschädigen.
Außenmantel ablösen.

FRANÇAIS

Ne couper que la gaine extérieure.
Ne pas endommager la tresse.
Enlever la gaine extérieure.

NEDERLANDS

Snij de buitenmantel in, zonder het
aardingsscherm te beschadigen.
Verwijder de buitenmantel.

NORSK

Skjær som anvist i ytre kappemateriale.
Ikke skad underliggende skjerm.
Fjern resterende kappemateriale.

SVENSKA

Skär enligt anvisning i yttermanteln.
Skada inte underliggande skärm.
Skala bort yttermanteln.

DANSK

Skær som anvist i yderkappen uden
at beskadige den underliggende skærm.
Fjern yderkappen.

SUOMI

Viillä ulkovaippa auki kuvan
osoittamalla tavalla. Älä vahingoita
suojapunosta.
Poista ulkovaippa.

ITALIANO

Tagliare la guaina esterna.
Non danneggiare la calza.
Eliminare la guaina.

ESPAÑOL

Cortar la cubierta exterior.
Cuidado con no dañar la trenza.
Desechar la funda.

POLSKI

Rozciąć zewnętrzną powłokę uważając
by nie uszkodzić oplotu ochronnego.
Zdjąć powłokę zewnętrzną.

РУССКИЙ

Сделать поверхностный надрез
на наружной оболочке, следя за
тем, чтобы не повредить оплетку.
Снять наружную оболочку.

ČESKY

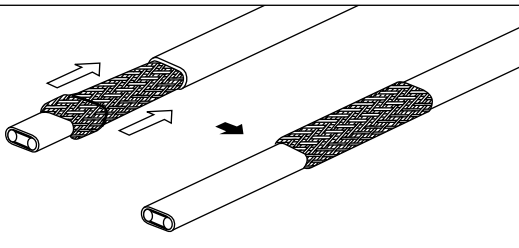
Naříznout vnější plášť.
Nepoškodit ochranné opředení.
Odstranit vnější plášť.

MAGYAR

Külső köpenyt bevágni.
A védő fémbeszövés ne sérüljön meg.
A külső köpenyt leválasztani.

HRVATSKI

Zarezati vanjski omotač, pazeći pri
tome da se ne ošteti zaštitni oplet.
Odstraniti vanjski omotač.

2**ENGLISH**

Push back braid fully over outer jacket.

DEUTSCH

Schutzgeflecht komplett über den Außenmantel zurückschieben.

FRANÇAIS

Retrousser la tresse.

NEDERLANDS

Schuif het aardingsvlechtwerk achteruit over de buitenmantel.

NORSK

Tryck tillbaka skärmen helt över yttermanteln.

SVENSKA

Tryck tillbaka skärmen helt över yttermanteln.

DANSK

Træk skærmen helt tilbage over yderkappen.

SUOMI

Vedä suojaipunos kokonaan taakse ulkovaipan päälle.

ITALIANO

Riportare indietro la calza in modo da ricoprire la guaina esterna.

ESPAÑOL

Empujar completamente la trenza hacia atrás, recubriendo la cubierta exterior.

POLSKI

Przeciagnąć opłot ochronny na część z osłoną zewnętrzną

РУССКИЙ

Полностью отвести оплетку назад за обрез наружной оболочки.

ČESKY

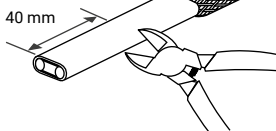
Ochranné opředení přetáhnout zpět přes vnější plášť.

MAGYAR

A védő fémbeszövést teljes hosszon a kűlsoe kőpenyre visszatolni.

HRVATSKI

Zaštitni oplet povući unazad preko vanjskog omotača.

3**ENGLISH**

Cut off 40 mm of exposed heating cable.

DEUTSCH

Heizband um 40 mm kürzen.

FRANÇAIS

Couper 40 mm de ruban ainsi exposé.

NEDERLANDS

Knip 40 mm van de binnenkabel af.

NORSK

Kutt 40 mm av den gjenstående varmekabelenden.

SVENSKA

Kapa av 40 mm av kabeländen.

DANSK

Klip 40 mm af det fritlagte varmekabel.

SUOMI

Katkaise lämpökaapelista 40 mm.

ITALIANO

Tagliare 40 mm del cavo esposto.

ESPAÑOL

Cortar unos 40 mm da la cinta así desnudada.

POLSKI

Skrócić odizolowaną końcówkę przewodu o 40 mm.

РУССКИЙ

Обрезать 40 мм от обнаженного таким образом греющего кабеля.

ČESKY

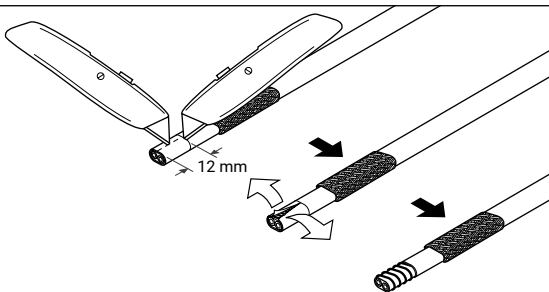
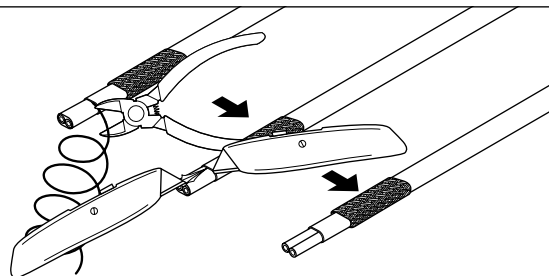
Topný kabel zkrátit o 40 mm.

MAGYAR

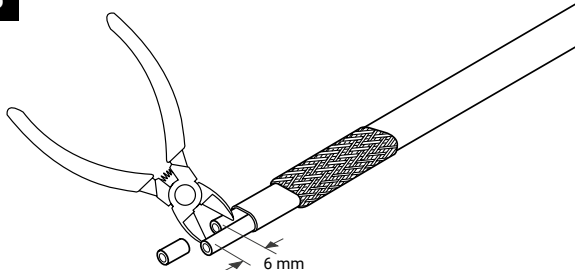
A fűtőkábel 40 mm hosszán lecsípni.

HRVATSKI

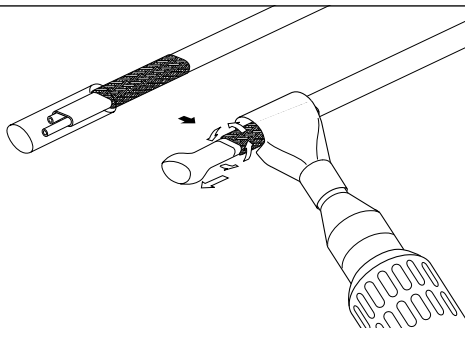
Odrezati 40 mm grijanje trake.

4**5**

6



7

**ENGLISH**

Position sleeve (item 1) as shown and shrink.

DEUTSCH

Schrumpfschlauch (1) aufschieben, mit blauer Flamme aufschumpfen.

FRANÇAIS

Placer le manchon (n° 1). Le rétreindre complètement avec la flamme bleue.

NEDERLANDS

Plaats krimpkous (item 1) zoals aangegeven en krimp deze volledig.

NORSK

Plasser krympeslange (1) som anvist, og krymp ned.

SVENSKA

Positionera krympslang (1) enligt anvisning och krymp ned.

DANSK

Monter krympeslangen (1) som vist og krymp.

SUOMI

Pujota kutisteletku (1) kaapelin päähän ja kutista.

ITALIANO

Posizionare il manicotto (voce 1) come dimostrato nell'illustrazione e termorestringere.

ESPAÑOL

Colocar el casquillo (elemento 1) como se indica y encogerlo.

POLSKI

Nasunąć koszulkę termokurczliwą (1) zgodnie z rysunkiem i obkurczyć.

РУССКИЙ

Установить трубку (поз. 1), как показано на рисунке, и усадить ее.

ČESKY

Nasunout dle znázornění smršťovací trubici (1) a smršťit žlutým plamenem.

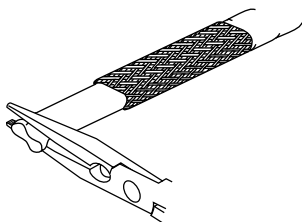
MAGYAR

A zsugorcsovet (1) feltolni és sárga lánggal rázsugortani.

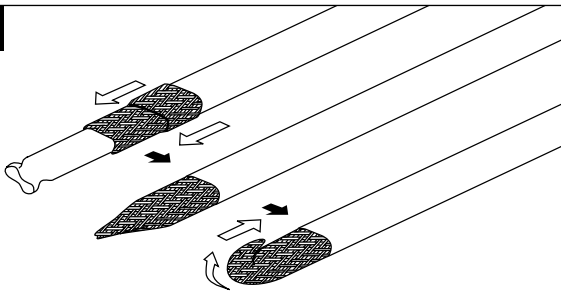
HRVATSKI

Navući toploskupljajuću cijev (1) i stegnuti je žutim plamenom.

8



9

**ENGLISH**

Pull back braid, gather the strands and twist together. Bend the twisted end back as shown.

DEUTSCH

Schutzgeflecht vorschieben, verdrillen und zurückbiegen.

FRANÇAIS

Ramener la tresse. Rassembler les brins et les recourber.

NEDERLANDS

Schuif het aardingsvlechtwerk terug over het kabeleinde. Draai het uitstekende deel in elkaar en vouw het om als aangegeven.

NORSK

Trekk skjermen tilbake over krympselangen og tvinn den sammen. Vik den tilbake som anvist.

SVENSKA

Dra tillbaka skärmen och tvinna ihop skärmmkardelerna. Vik tillbaka överskjutande del som bilden visar.

DANSK

Træk skærmen tilbage, saml trådene og sno dem sammen. Bøj den snoede ende tilbage som vist.

SUOMI

Vedä suojaapunos kaapelin pään yli, laita suojaapunoksen säikeet yhteen ja kierrä. Taivuta taaksepäin kuvan osoittamalla tavalla.

ITALIANO

Spostare indietro la calza, raccogliere i fili e attorcigliarli. Piegare l'estremità attorcigliata come dimostrato nell'illustrazione.

ESPAÑOL

Traer la trenza hacia delante, juntar las hebras, torcerlas juntas y doblar la extremidad como se indica.

POLSKI

Nasunąć opłot z pochrótem na końcówkę przewodu z zaizolowaną koszulką termokurczliwą. Druży końcówki opłotu skręcić razem i zagiąć na końcu koszulki.

РУССКИЙ

Вернуть отодвинутую оплетку на конец кабеля, скрутить вместе все ее проволоки и завернуть скрученный конец, как показано на рисунке.

ČESKY

Ochranné opředení přetáhnout, stočit a ohnout zpět.

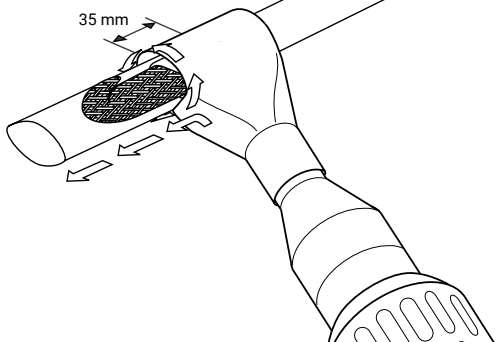
MAGYAR

A védő fémszővedéket visszahúzni, összecsavarni és visszahajtani.

HRVATSKI

Zaštitni oplet povući unazad, ispreplesti ga, te preklopiti kao što je na slici prikazano.

10

**ENGLISH**

Position sleeve (item 2) as drawing and shrink as shown.

DEUTSCH

Schrumpfschlauch (2) aufschieben und mit blauer Flamme wie dargestellt aufschumpfen.

FRANÇAIS

Placer le manchon (n°2) et le rétreindre complètement en commençant côté ruban.

NEDERLANDS

Plaats krimpkous (item 2) als op tekening en krimp als aangegeven.

NORSK

Plasser krympeslange (2) som anvist og krymp ned som vist på tegning.

SVENSKA

Positionera slang (2) enligt anvisning och krymp ned som bilden visar.

DANSK

Monter krympeslange (2) som vist og krymp.

SUOMI

Pujota kutisteletku (2) kivan osoittamalla tavalla ja kutista.

ITALIANO

Posizionare il manicotto (voce 2) come indicato nell'illustrazione e termorestringere.

ESPAÑOL

Colocar el casquillo (elemento 2) como está indicado en la figura y encogerlo como se indica.

POLSKI

Nasunąć koszulkę termokurczliwą (2) i zgrzać jak przedstawiono na rysunku.

РУССКИЙ

Установить термоусаживаемую трубку (поз. 2), как показано на рисунке, и усадить ее.

ČESKY

Nasunout dle znázornění smršťovací trubici (2) a žlutým plamenem smrštít.

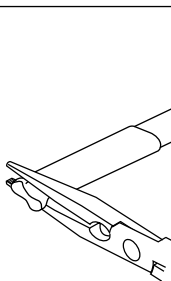
MAGYAR

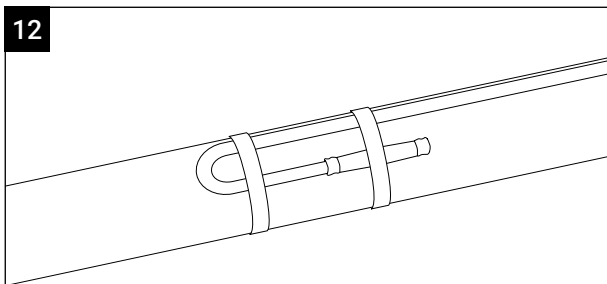
A zsugorcsövet (2) feltolni és sárga lánggal az ábra szerint zsugorítani.

HRVATSKI

Navuči toplioskupljajuću cijev (2) i stegnuti žutim plamenom kao što je na slici prikazano.

11



**ENGLISH**

When cool, fix the end seal flat to the pipe with self-adhesive glass cloth tape.

DEUTSCH

Abgekühlten Endabschluß flach am Rohr befestigen.

FRANÇAIS

Quand elle a refroidi, fixer la terminaison à plat sur la tuyauterie avec du ruban adhésif.

NEDERLANDS

Wanneer afgekoeld, bevestig de eindafwerking plat op de leiding met glastape.

NORSK

Når endeavslutningen er avkjølt, festes den til røret med glassfibertape.

SVENSKA

När ändavslutningen svalnat fixeras den på røret med glasfibertejp.

DANSK

Når endeafslutningen er kølet af, fastgøres den til røret med glasfibertape.

SUOMI

Kun loppupäate on jäähtynyt, niin kiinitä se tiiviisti putken kylkeen lämmönkestävällä teipillä.

ITALIANO

Una volta raffreddata, fissare la terminazione dalla parte piatta sul tubo utilizzando il nastro in fibra di vetro.

ESPAÑOL

Cuando esté frío, fijar el cierre hermético de extremidad sobre la tubería con una cinta adhesiva.

POLSKI

Po wystygnięciu końcówkę zamocować płasko na rurociągu z wykorzystaniem taśmy samoprzylepnej na bazie włókna szklanego.

РУССКИЙ

После того, как эта концевая заделка остынет, прикрепить ее горизонтально к трубе при помощи клейкой ленты из стекловолокна.

ČESKY

Vychladlé ukončení upevnit naplocho k trubce.

MAGYAR

A lehílt véglezárást laposan a csúvezetékhez rögzíteni.

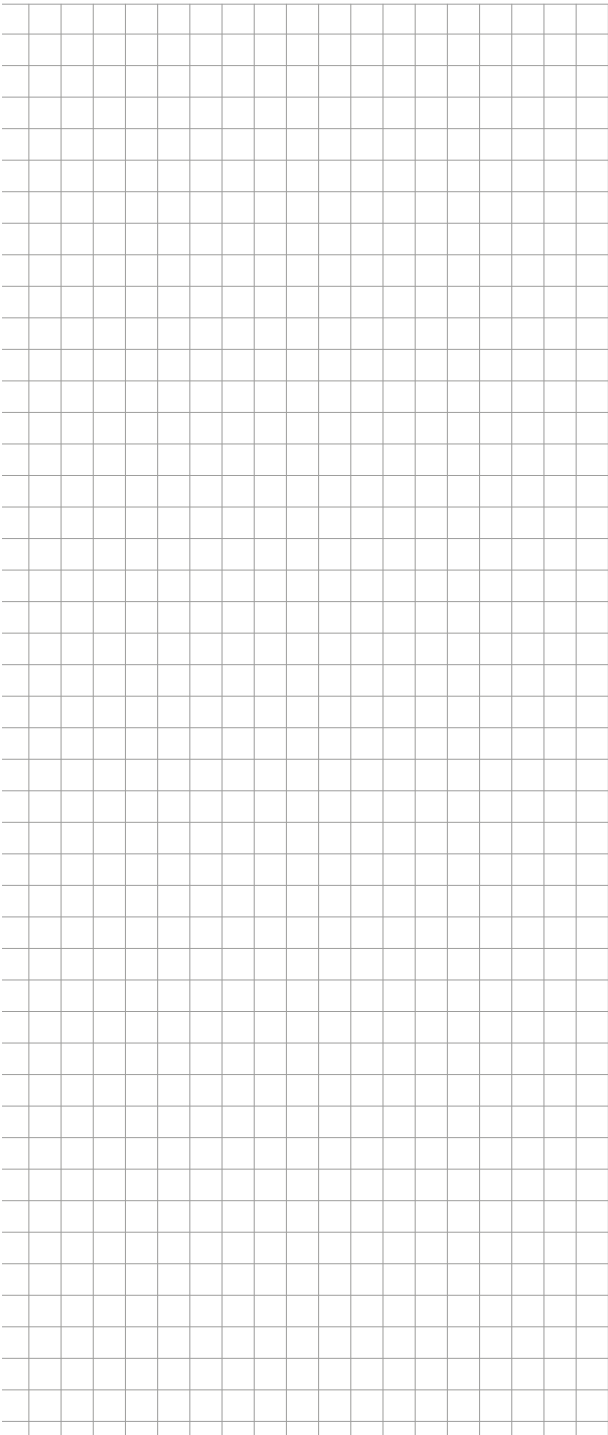
HRVATSKI

Ohladen završetak pričvrstiti na cijev kao što je na slici prikazano.

СВЕДЕНИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ И ХРАНЕНИИ

Транспортировать в упаковке можно всеми видами крытых транспортных средств (автомобильным, железнодорожным, речным, авиационным и др.) в соответствии с действующими на данном виде транспорта правилами перевозок при температуре воздуха от -50°C до $+50^{\circ}\text{C}$. Транспортная упаковка предохраняет корпус от прямого воздействия атмосферных осадков, пыли и ударов при транспортировании.

Материалы и оборудование должны храниться в сухих и чистых закрытых помещениях при температуре от -20°C до $+40^{\circ}\text{C}$ и быть защищены от механических повреждений.



België/Belgique

Tel. +32 16 21 35 02
Fax +32 16 21 36 04
salesbelux@nvent.com

Bulgaria

Tel. +359 5686 6886
Fax +359 5686 6886
salesee@nvent.com

Česká Republika

Tel. +420 602 232 969
czechinfo@nvent.com

Denmark

Tel. +45 70 11 04 00
salesdk@nvent.com

Deutschland

Tel. 0800 1818205
Fax 0800 1818204
salesde@nvent.com

España

Tel. +34 911 59 30 60
Fax +34 900 98 32 64
ntm-sales-es@nvent.com

France

Tél. 0800 906045
Fax 0800 906003
salesfr@nvent.com

Hrvatska

Tel. +385 1 605 01 88
Fax +385 1 605 01 88
salesee@nvent.com

Italia

Tel. +39 02 577 61 51
Fax +39 02 577 61 55 28
salesit@nvent.com

Lietuva/Latvija/Eesti

Tel. +370 5 2136633
Fax +370 5 2330084
info.baltic@nvent.com

Magyarország

Tel. +36 1 253 4617
Fax +36 1 253 7618
saleshu@nvent.com

Nederland

Tel. 0800 0224978
Fax 0800 0224993
salesnl@nvent.com

Norge

Tel. +47 66 81 79 90
salesno@nvent.com

Österreich

Tel. 0800 29 74 10
Fax 0800 29 74 09
salesat@nvent.com

Polska

Tel. +48 22 331 29 50
Fax +48 22 331 29 51
salespl@nvent.com

Republic of Kazakhstan

Tel. +7 7122 32 09 68
Fax +7 7122 32 55 54
saleskz@nvent.com

Россия

Тел. +7 495 926 18 85
Факс +7 495 926 18 86
salesru@nvent.com

Serbia and Montenegro

Tel. +381 230 401 770
Fax +381 230 401 770
salesee@nvent.com

Schweiz/Suisse

Tel. +41 (41) 766 30 80
Fax +41 (41) 766 30 81
infoBaar@nvent.com

Suomi

Puh. 0800 11 67 99
salesfi@nvent.com

Sverige

Tel. +46 31 335 58 00
salesse@nvent.com

Türkiye

Tel. +90 560 977 6467
Fax +32 16 21 36 04
ntm-sales-tr@nvent.com

United Kingdom

Tel. 0800 969 013
Fax 0800 968 624
salesthermalUK@nvent.com



nVent.com

©2018 nVent. All nVent marks and logos are owned or licensed by nVent Services GmbH or its affiliates. All other trademarks are the property of their respective owners. nVent reserves the right to change specifications without notice.

Raychem-IM-INSTALL102-E50-ML-1810

PCN 1244-002845